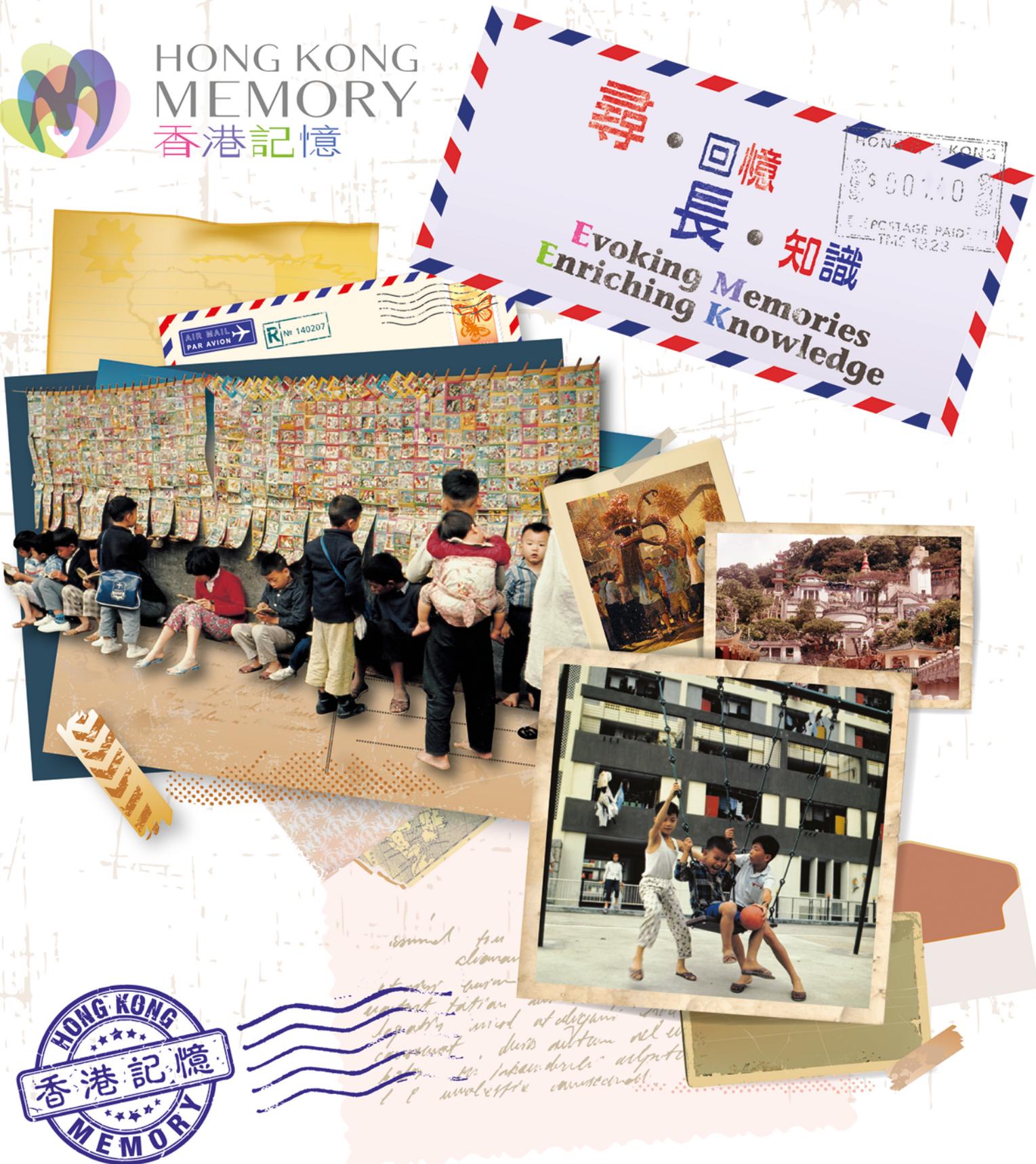




HONG KONG
MEMORY
香港記憶



尋 · 回憶 長 · 知識

Evoking Memories Enriching Knowledge

在變化急速的香港，過去潮流文化、建築、美食與現在或已有所不同。時光飛逝，人們總喜歡懷念昔日的事物。今期《通訊》就為大家介紹香港公共圖書館的「香港記憶」館藏。

「香港記憶」多媒體數碼平台分為專題特藏、展覽及口述歷史三部分，提供有關香港的歷史和文化資料，包括文獻、圖片、海報、錄音、電影及錄像。無論大家是否懷舊一族，還是想知多點有關老香港的生活趣味和知識，香港記憶的豐富館藏都可讓你多一分回憶、添一分知識！

In a fast-changing city like Hong Kong, things such as popular culture, architecture or food in the past may be different from those in the present. Time flies and people cherish things from bygone days. For those who want to revisit or learn more about Hong Kong's historical and cultural heritage, the Hong Kong Memory Portal of the Hong Kong Public Libraries (HKPL) will be a hidden trove for you!

Hong Kong Memory (HKM) is a multi-media website that gives open access to digitised materials on Hong Kong's history, culture and heritage, including text documents, photographs, posters, sound recordings, motion pictures and videos. The three main aspects of HKM are Collections, Exhibitions and Oral History.



專題特藏 Collections

不少人都去過工展會，但知不知道香港首屆工展會是於哪年舉行？早期的工展會又是怎樣的？

「香港記憶」內有四十多個專題特藏，按內容分為不同主題，包括歷史與社會、地理與環境、藝術與文化及傳播與媒體。特藏內容廣泛，包括工展會、戰前教育、抗戰歲月、歷史建築、瓷畫、粵劇名伶等，讓大家從中認識香港不同面貌。

The Hong Kong Brands and Products Expo is a popular annual event in Hong Kong. Do you know when the first expo was held? What are the characteristics of the expo in the early days?

HKM offers over 40 thematic collections under four main themes: History and Society, Geography and Environment, Art and Culture as well as Communication and Media. Highlights include Hong Kong Products Exhibitions (today's Hong Kong Brands and Products Expo), education in pre-war Hong Kong, Hong Kong under Japanese occupation, historical buildings, porcelain and paintings as well as renowned Cantonese opera singer.

展覽

Exhibitions

近年不少上世紀五、六十年代創立的茶餐廳和大牌檔相繼結業。大家若想回顧或認識這些老牌茶餐廳和大牌檔的特色，不妨瀏覽「香港記憶」內的「開飯城市」展覽！

「香港記憶」內還有多個按有趣的主題和故事、經過挑選和整理而成的網上展覽。除了茶餐廳和大牌檔外，大家還可以互動有趣的方式重溫啟德機場的面貌、天后寶誕的盛況、或是鬼才黃霑的故事、攝影家何綬的攝影專輯、香港歷史明信片及上世紀六十至八十年代的漫畫等。

HKM curates lively and interactive exhibitions around interesting topic or story. Highlighted stories include local dai pai dong (open air food stalls) and tea restaurants, Kai Tak Airport, Tin Hau Celebrations, snapshots of Hong Kong, renowned local composer James Wong, historical postcards as well as comics between the 1960s and the 1980s.



口述歷史

Oral History

「香港留聲」口述歷史檔案庫是「香港記憶」的重要部分，以口述歷史的研究方法，記錄香港人的生活經驗、觀察和情感，傳承香港文化歷史。口述歷史檔案庫收集及保存香港人的經歷和記憶，讓不同世代的人從聲音記錄認識香港過去的生活面貌。

「香港記憶」內有一百多個錄音或錄像訪談。受訪者來自不同的年代、籍貫、族群、階層和行業，訪談內容涵蓋工業、教育、社區、房屋、文化藝術及日治時期社會民生等主題。專題故事包括：土瓜灣 — 小工業與社區互相依存、衙前圍吳氏祖堂、戰前女子教育、拚搏的工業歲月、承教雜憶 — 細說老師百態及香港工業的人情。

The Oral History Collection gathers materials about people's lived experience and memories. "Hong Kong Voices", an important component of the HKM, is a digital oral history archive which collects the life experiences, perceptions and sentiments of Hong Kong individuals by means of oral history methods.

Over 100 recorded interviews in audio or video are available in the HKM. Interviewees come from different age groups, places of origin, ethnic backgrounds, social classes and occupations. The scope of the interviews covers a wide range of subjects such as industry, education, community, housing, art and culture as well as social life in Hong Kong under the Japanese occupation.



活動重溫

Events Recap

舊日戲院昔日情

Down Memory Lane: Movie Theatres of the Olden Days

〈講者 Speaker〉 **鄭寶鴻先生 Mr. CHENG Po-hung**
 康樂及文化事務署博物館專家顧問、
 香港收藏家協會名譽顧問
 Museum Expert Adviser, Leisure and Cultural
 Services Department; Honorary Adviser,
 Hong Kong Collectors Society

* 講座重溫 (錄影)
 * Talk Review (Video)


 香港歷史建築鑑賞與保育
 Appreciation and Conservation of
 Hong Kong's Built Heritage

〈講者 Speaker〉 **林中偉先生 Mr. Tony LAM**
 香港建築師學會古蹟及文物保育委員會副主席、
 古物諮詢委員會前成員
 Deputy Chairman, Heritage & Conservation Committee,
 the Hong Kong Institute of Architects;
 Former Member, Antiquities Advisory Board

* 講座重溫 (錄影)
 * Talk Review (Video)


 土瓜灣 —
 小工業與社區互相依存
 Small Industries and
 Community in To Kwa Wan

〈講者 Speaker〉 **王惠玲博士 Dr. WONG Wai-ling**
 資深口述歷史研究員
 Senior Oral History Researcher

* 講座重溫 (錄影)
 * Talk Review (Video)


 從香港粵劇的當代傳承說中國戲曲的前世今生
 The Evolution of Chinese Opera from the Perspectives of Cantonese Opera
 in Contemporary Hong Kong

〈講者 Speaker〉 **陳守仁教授 Prof. CHAN Sau-yan**
 香港中文大學文化管理課程兼任教授
 Adjunct Professor, Cultural Management Programme, The Chinese University of Hong Kong

* 講座重溫 (錄影)
 * Talk Review (Video)



重溫更多以往的香港記憶講座！

For more Hong Kong Memory subject talks!



粵語主講
 Conducted in Cantonese



2022

讀者聯絡小組敘會
參加者踴躍表達意見Participants give valuable views in
Reader Liaison Group Gatherings開心見誠
用心傾聽

謝謝你的參與！

香港公共圖書館於去年十月期間舉行了三十六場「讀者聯絡小組敘會」，共五百多位市民參加，直接向圖書館表達個人意見。圖書館亦收回二千多份意見問卷表，十分感謝市民的積極參與，並對圖書館服務予以肯定及支持。

透過敘會，圖書館館長與市民就如何改善圖書館服務及設施進行廣泛交流。而在收回的實體及網上讀者意見表中，逾百分之八十七對圖書館的整體服務感到滿意或非常滿意。此外，他們亦提出許多寶貴的建議，有助我們日後優化各項圖書館服務。

香港公共圖書館再次感謝市民踴躍參與是次敘會及意見調查，亦歡迎大家繼續透過不同渠道，包括設置於各館的意見收集箱或電郵等方式，向我們提出你的寶貴意見。

Thank you for your participation!

A total of 36 sessions of the Reader Liaison Group Gatherings were held in various public libraries last October. They attracted over 500 participants who contributed personal and direct views on public library services. Besides, over 2,000 feedback forms were received. Thank you for your participation.

Different aspects of public library services were widely discussed between the participants and librarians. Among all the respondents from the printed and online forms, over 87% rated satisfactory or very satisfactory on the overall library services. Valuable suggestions on library services, collections and facilities were also received.

The Hong Kong Public Libraries would like to thank the public again for participating in the gatherings and opinion survey. Readers are also welcome to express their valuable views on public library services through other means including reader suggestion box at libraries, and emails.

Feel free to share.
We're all ears.

香港文學資料室專題展覽 | 宋詒瑞：用筆捕捉心靈的觸動 Hong Kong Literature Room Thematic Exhibition SUNG Yee-shui and Her Works of Children's Literature

宋詒瑞是香港一位活躍的兒童文學作家。自一九八零年代至今，她持續在兒童文學的園地裏耕耘着，先後出版了逾一百六十冊兒童文學著作，包括兒童故事、少年小說、童話、遊記、名人傳記、歷史故事、改編及翻譯作品等，文字淺白平實，富生活氣息。

香港中央圖書館八樓香港文學資料室現正舉行「宋詒瑞：用筆捕捉心靈的觸動」展覽，介紹香港兒童文學作家宋詒瑞如何與文字結緣、從生活中獲取寫作靈感及通過筆下故事傳遞真善美，並展出她的手稿、作品、獎座及簽名本等。展期至九月二十六日。查詢：2921 0323。

SUNG Yee-shui is an enthusiastic children's literature writer in Hong Kong. Since the 1980s, she has devoted herself to children's literature and published more than 160 volumes of children's literature works, including children's stories, juvenile novels, fairy tales, travelogues, biographies, historical stories, adaptations and translated works.

An exhibition on 'SUNG Yee-shui and Her Works of Children's Literature' is now being held in the Hong Kong Literature Room on 8/F of the Hong Kong Central Library until 26 September, giving readers a glimpse to the stories behind SUNG's writings and showcasing her works, manuscripts, awards and autographed copy. Enquiries: 2921 0323.



創意躍動：理大設計作品展 The Creative Force: Showcase by PolyU Design

香港中央圖書館六樓青少年圖書館「想創點」現正舉行「創意躍動：理大設計作品展」，展出一系列香港理工大學設計學院學生的傑出作品，呈現新一代年輕人的創意脈搏。

展覽主題為「創意躍動」，由三個輪換的專題組成，分別於不同月份展出，包括一月的「創意主導」、二月「STEAM 創客天地」及三月的「世·界·級」。展覽匯聚多元化議題作品，橫跨廣告設計、傳意設計、環境及室內設計、產品設計、社會創新設計、數碼媒體及互動媒體多個領域。展期至三月三十一日。

A diverse selection of works created by design students of the HK PolyU School of Design is now on display in the CreateInfo Zone of the Young Adult Library, 6/F, Hong Kong Central Library, offering a glimpse into the creative pulse of the youth.

Titled as 'The Creative Force', the exhibition is comprised of three themes in rotation for different months, namely 'Creative', 'STEAM/Maker' and 'Worldwide Acclaimed', bringing together multi-faceted works from Advertising Design, Communication Design, Environment and Interior Design, Product Design, Social Innovation Design, Digital Media and Interactive Media. The exhibition will end on 31 March.



2023年

作家會面

寫作人的奇幻之旅

看書再看看生活，閱讀增添生活闊度，覺察人生的多樣性，令你保持好奇心；看生活再看看書，書本讓我們擴大創作潛能，將想像空間無盡延伸。

本年度的講座系列邀請了具有豐富閱讀與寫作經驗的講者，親臨各區公共圖書館分享書香路上的閱讀趣味與寫作軼事，傳承獨特的香港文化。

講座

鄧文瀚先生 (STEM SIR)

(資深小學教師)

講題：輕鬆玩樂學 STEM

日期：2023年4月23日(日)

時間：3:00 - 4:30 PM

地點：香港中央圖書館

(地下演講廳)

報名及查詢：2921 0335

游欣妮女士

(中學教師)

講題：那些閃亮時光

日期：2023年5月6日(六)

時間：3:00 - 4:30 PM

地點：屯門公共圖書館

(推廣活動室)

報名及查詢：2450 0671

何泳淇女士

(作家)

講題：法律與文學

日期：2023年5月13日(六)

時間：3:00 - 4:30 PM

地點：鯉魚涌公共圖書館

(推廣活動室)

報名及查詢：2922 4055

何美怡醫生

(法醫精神科專科醫生)

講題：夢想·理想·我想

日期：2023年5月21日(日)

時間：3:00 - 4:30 PM

地點：調景嶺公共圖書館

(推廣活動室)

報名及查詢：2109 3011

蔡慧芝女士

(輔導與催眠繪畫心理分析導師)

講題：秘笈無處不在

日期：2023年5月28日(日)

時間：3:00 - 4:30 PM

地點：藍田公共圖書館

(推廣活動室)

報名及查詢：2927 7055



粵語主講。免費入場。
Conducted in Cantonese.
Free admission.
www.hkpl.gov.hk/mta

新一季文學月會 與你走進 微型小說的迷你世界

微型小說

的迷你世界

現代人生活急速，有時實在沒有耐性好好讀完一本書。微型小說篇幅特別短，讓讀者數分鐘內閱讀完，且內容精煉，結局常常出人意料。

如果你對微型小說有興趣，想知更多有關微型小說的創作及推廣，了解如何在短短幾百字內創造出引人入勝的故事，那就別錯過四月至六月的文學月會了！

是次文學月會由香港公共圖書館與香港閃小說學會合辦，以「微型小說的迷你世界」為主題。三場講座的詳情如下：



題目：從微型小說到閃小說

日期：4月15日(星期六)

時間：下午2時30分至4時30分

地點：香港中央圖書館(地下演講廳)

主持：徐振邦先生

講者：張張慧女士、文婷女士

內容簡介：分享創作微型小說和閃小說的心得與經驗。

題目：從推廣微型小說閱讀到創作

日期：5月13日(星期六)

時間：下午2時30分至4時30分

地點：香港中央圖書館(地下演講廳)

主持：徐振邦先生

講者：蒲葦先生、唐希文女士

內容簡介：分享在校園推廣微型小說和閃小說閱讀的經驗，以及分享從創作長篇小說到微型小說或閃小說的心得。

題目：從籌備微型小說比賽到評審

日期：6月17日(星期六)

時間：下午2時30分至4時30分

地點：香港中央圖書館(地下演講廳)

主持：徐振邦先生

講者：關力年先生、曾映如女士

內容簡介：分享在校園進行寫作班，以及籌劃微型小說比賽的經驗。

查詢：2921 2649 / 2928 4551

全港詩詞創作比賽【律詩】將於四月截稿

第三十三屆全港詩詞創作比賽【律詩】現接受投稿，截稿日期為四月六日。香港公共圖書館自一九九一年開始舉辦「全港詩詞創作比賽」，旨在提高市民的中國語文運用及韻文欣賞能力。比賽分學生組及公開組，單年比詩，雙年比詞，今年屬單年，即比試律詩。本屆比賽採用「四支」或「十二侵」二韻，以《詩韻》為準。



截止日期：4月6日

查詢電話：2928 4601



比賽詳情及參賽表格下載：www.hkpl.gov.hk/poetrywriting
結果公布：比賽結果將於各公共圖書館及香港公共圖書館網頁公布

小物品的幸福感

米哈

在《尋找漩渦貓的方法》一書，村上春樹寫道：「為了找出生活中個人的『小確幸』（雖然小，卻很確實的幸福），還是需要或多或少有類似自我節制的東西。例如忍耐著做完激烈運動之後，喝到冰冰的啤酒之類時，會一個人閉上眼睛忍不住嘀咕道：『嗯，對了，就是這個』。那樣的興奮感概，再怎麼說就是所謂『小確幸』的真正妙味了。」

「小確幸」一詞被濫用了是後話，但那「嗯，對了，就是這個」的幸福感卻是真實的。這就是一件小物帶給我們「微小又確實的幸福」的時刻，而這一種幸福感，促使我寫成了《一件有益的小物》一書。

在書中，我回顧了不少陪伴我左右的小物，以及它帶給我的各種故事與情感。舉例，枕頭。因為枕頭，我想起了兒時跟父母旅行的往事，想起了母親必須要帶著自家的枕頭外遊，而我也會因新枕頭而緊張難眠。然後，我明白到：枕頭是一件不易取代的安穩，而安穩也是一種不易取代的幸福。

又例如，棉花糖。我回想我喜歡的食物時，想到了棉花糖，尤其燒烤後的棉花糖，但每一次，我只能吃一粒，而一粒，已經足夠叫我回味。從古埃及的歷史，說到英國作家艾倫·狄波頓在《我談的那場戀愛》的小說故事，我終於明白棉花糖給我的啟示：棉花糖，正如浪漫，「懂得浪漫，就不會問『後來怎樣了』，正如懂得吃棉花糖，就不會問當中有多少糖份與卡路里」。

作為一名作者，我不得不提到我喜歡的文具，如螢光筆。我十分講究螢光筆的使用，還有了我自己一套的使用守則：「黃色，代表一般重點，或金句；綠色，代表我欣賞的修辭、生字，及其他跟語法有關的；紅色，一般用於有故事的內容，是用來提醒我有關情節的注意事項，如人名、伏筆、轉折、謎團解說等」。

我規範地使用螢光筆，而有趣的是，螢光筆卻是因一次發明意外而成。所謂幸福，有時就是不可規範、不可預期，並在意外與計劃之間不知不覺發生的。在此，我想起了書籤。「我用書籤，卻從不拘泥於材質、形狀、顏色，唯一的要求就是薄，而薄的準則是不至於令書頁變形便可。因此，幾乎所有薄薄一片的東西，都可以成為我的書籤」。

我隨機以任何薄薄一片的東西作書籤，它可能是單據、優惠券、名片、登機證、電影票尾，而每一次當我從舊書中隨機翻到這些「書籤」時，頓時喚起了過往的經歷，有關人、地、物、事，以及情。這是一種久別重逢的幸福感，而「這份突如其來的重遇，隨機而不隨心」。

最後，我必須要說的是，「微小又確實的幸福」的時刻不單藏於小物品，還藏於書本之內，藏於閱讀之中。我希望讀者可以在《一件有益的小物》及其他書籍，找到屬於你獨一無二的一份幸福感。



書籤足跡

黃慧雯

“書籤”除了是預先製成的紙品，我們還能以一張收據、一幅舊相片、一張戲票、甚或一張宣傳品作為書籤，帮助大家於標識書中特定頁及進度的工具，方便大家繼續閱讀。

在我以言，書籤亦包括紀錄我們的人生足跡，記載每個階段。她們的足跡走遍群書的書路，為閱讀及人生旅程留下記號，陪我一起同喜同悲。她們均附帶著不同年代時空的訊息，給我們聯繫不同回憶和感受。

若書和書籤是好拍檔，則書籤和閱讀者則是一對知己，共同感受書中情節上的起承轉合，情感上的喜悅哀愁。

每次閱讀過的書本必留下書籤蹤跡，試試翻出家中的書，看看她停留的那一頁。推理小說內，書籤停留的那頁，會是你緊張的案子中，停下來喘息一下，思考誰是兇手。旅遊書本中，讓你停下來的一頁，必定是風景美妙令你合起雙眼，幻想飛翔到書中境地。甚至每本書留下的書籤，還未閱畢此書，即被其他書本吸引了，中途轉閱其他書籍，於是書籤被冰封在那時空內停頓了。

書籤亦記載人生階段的點滴，品味著不同回憶故事。

在我小學生時期，少女時期，甚至成長後，均有送贈、接收不同類型書籤。最常在生日時，收到同學送上卡通生日快樂書籤，朋輩贈送的友情關懷書籤。

而對愛情有憧憬時，對書籤上的愛情話語，特別覺得動容。仍記得曾接過某人以那些含蓄語句向自己表白，而我亦曾送贈心儀的人，猜想對方能否明白自己的心意。

我還會把一張張的勵志諺語書籤掛在書桌上，就如良師益友在深夜時陪伴自己，渡過無數失落的夜晚，重新思考振作。

現在的我，對充滿香港文化特色的書籤特別有興趣，會珍而重之地儲存起，作為收藏自己出生地的閒逸事蹟，希望傳遞給下一代人。書籤也隱藏另一種能力：引領你去探索景物，延伸閱覽相關知識。我會因為地政總署出版的《地貌書籤》，而去搜尋地點，以及比較今昔地貌。

提及香港的書籤普及，啟於七十年代，當時印刷業技術提升，影視業又蓬勃發展，以影星偶像及風景照片為主題的書籤為數不少。

我收藏中的書籤以八十年代後為多，當時書籤出版的風氣可算是全盛時期，應用的範疇更為廣泛。可見到不同類型主題，有以動漫主角，有以宗教教義作設計，更有機構用作宣傳，以及採用更多不同物料製作，印刷亦越來越精美，價格亦隨之上漲。以往一張書籤只賣幾毫到一元，現在則可以賣上百元。

保存自己出生地的點滴故事，大家就從小事物開始，雖然書籤從來都不為大眾所追捧，但是書籤仍內藏各自的故事，請好好收藏起來，好讓自己回憶當中的情懷同時，也分享你們的故事。

“珍惜每張書籤，記起每個故事。”



為甚麼要寫作？

一樹

有些人會有這個問題。「我又不想當作家，學來幹嘛？」乍聽好像有點道理，但其實，即使你不想當作家，也有寫作的必要。中小學都有中英文，中英文都有作文，只要你上學，就逃避不了。

為甚麼要寫作？

因為日常生活也要寫東西。一些人認為，現代人使用文字的機會比以前少，但我卻有不同意見。我認為大家使用文字的機會比以前多——如今幾乎每個人都有手機，會用短訊溝通；此外大多數人都有社交平台，會在網上發文。大家寫字（打字）的機會其實較多。只是，無可否認，內容偏向簡短，可能只有幾個字。當你想跟其他人溝通，就要寫東西。你直接打電話給朋友、家人，他們反而會覺得你怪哩。

為甚麼要寫作？

每個人都有表達自我的欲望，而寫作能讓你做到這件事。

網上看到這樣的故事：有人跟媽媽傳短訊，提醒她天氣冷了，要多穿衣服。想不到她回覆了六個旗子符號，不知所云。後來他才搞懂，那是長輩之間的祝福語，有「順順順發發發」的意思。寫東西亂七八糟，可能會鬧笑話。

那怎樣能改善寫作呢？其實沒有甚麼秘訣，我就以這篇文章做例子，跟大家分享心得。

首先是多閱讀，吸收養份。

多看一點書，能豐富你的創作。上半部份我多次重複「為甚麼要寫作」，是參考阿濃的散文《每個人都是一本書》。那是《點心集》裏其中一篇文章，阿濃反覆提到每個人都是一本書，我覺得很有味道，就用了在這裏。閱讀能夠提升你的寫作技巧。

其次是從不同地方吸收靈感。

執筆之前我一直思考怎樣令這篇文章有趣一點，然後我想到，某些電影會讓角色跟觀眾說話，像迪士尼的《木偶奇遇記》。這個手法相當好玩，於是我有樣學樣，跟你們對話，拿這篇文章示範怎樣改善寫作。

（這種手法其實也見於文學。譬如在《唐吉訶德》裏，作者曾經在描寫主角跟人決鬥時說：「我也不知道結果是甚麼，因為我沒有寫作材料了。」）

只是學習寫作知識並不足夠，還要不斷練習。

我大約當了十年記者。這個職業令我明白，讀者沒有義務看你的文章。不管你寫的東西多有意義，只要看起來無聊，就不會有人看。比方說，環保是重要的事情，可是有關內容很容易叫人呵欠連連。若要寫這個題目，就要找有趣的的角度切入。我每次寫專題，都會想法子把內容包裝得吸引一點。這是一種訓練，對我後來寫作大有幫助。這篇文章就是以記者的心態寫出來。

最後我認為，快樂是最重要的元素，改善寫作。若你寫東西不開心，根本不會寫下去。這次我寫的兩篇文章，都是取材自講座，不過內容重新編排，幾乎和講座是兩回事。因為講座跟文章是不同的媒介，不能以相同的方式處理內容。我寫得非常快樂，希望你也看得快樂。

